



الهيئة الاتحادية  
للتنافسية والإحصاء  
FEDERAL COMPETITIVENESS  
AND STATISTICS AUTHORITY



United Arab Emirates

# إصدار إحصائي

## المرسوم بقانون رقم (6) لسنة 2015

أنشأ بموجب أحكام هذا المرسوم بقانون هيئة عامة اتحادية تسمى (الهيئة الاتحادية للتنافسية والإحصاء) تحل الهيئة محل المركز الوطني للإحصاء المنشأ بموجب القانون الاتحادي رقم (9) لسنة 2009 ومجلس الإمارات للتنافسية المنشأ بموجب قرار مجلس الوزراء رقم (309/13) لسنة 2009

هيئة اتحادية | Federal Authority

## التقرير الاقتصادي السنوي لعام 1999

### مقدمة

أولاً : الاتحاد الاقتصادي لدول مجلس التعاون الخليجي

ثانياً - أبعاد النمو على المستوى الإجمالي

ثالثاً - أبعاد النمو على المستوى القطاعي

رابعاً - قضايا اقتصادية

خامساً - توقعات الأداء الاقتصادي لعام 2000

### مقدمة

ونحن نقف على أعتاب القرن الجديد ، ونرى أمامنا بكل وضوح أبرز معالمه وأكبر تحدياته ، والتي تأتي في مقدمتها قضايا العولمة والإنتاج والمنافسة والخصخصة والتطور العلمي والتكنولوجي ( التقني ) والتوسع المعلوماتي وغيرها ، مما يحتم علينا الإستمرار في تثبيت أهم مرتكزات سياساتنا وبرامجنا التنموية ، والمتمثلة في تطوير التعليم وتوفير التدريب وترسيخ الإلتزام بتنمية مواردنا البشرية وطاقاتنا الإنتاجية وتشجيع روح المبادرة والإبتكار والمنافسة وتنويع مصادر الدخل وتطوير الهياكل التشريعية وتوسيع النشاط الاقتصادي ودور مؤسسات القطاع الخاص .

إن اقتصاد دولة الإمارات يتمتع اليوم بوضع جديد يمكنه من مواجهة التحديات المقبلة وسوف تستمر الدولة في تنفيذ سياساتها الاقتصادية المنفتحة وذلك حتى يتسنى لها المشاركة في التوجهات الاقتصادية الحديثة التي ستسود العالم في السنوات المقبلة . إن دولة الإمارات وهي تسعى دون تباطؤ للعبور إلى القرن الحادي والعشرين ، تعتمد على طاقاتها ومواردها وموقعها الجغرافي وحجم التعاون مع دول العالم الأخرى وعلى طاقات بشرية مواطنة مؤهلة وعلى قطاع خاص ناهض تقدم له الدولة الدعم الكامل لأداء دوره في إطار المنظومة الاقتصادية الجديدة ، وإعادة النظر في كافة السياسات والتشريعات المالية والنقدية والتجارية لتصبح أكثر تحراً وانفتاحاً وأكثر استجابة لمتطلبات روح العصر الذي نعيشه .

إن وزارة التخطيط وهي تقدم " التقرير الاقتصادي السنوي " تسعى من خلاله لتصوير الوضع الاقتصادي في بداية انطلاقة جديدة لدولة الإمارات ، كما أنها تضع أمام المسؤولين والباحثين كافة المتغيرات الاقتصادية الرئيسية التي يمكن العمل من خلالها لإرساء قواعد الدولة الحديثة في ألفية ثالثة نأمل أن تكون بداية لمسيرة الخير

والبركة ، واستكمالاً للنهضة التنموية التي أرسى دعائمها صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة حفظه الله .

والله من وراء القصد ،،،

**حميد بن أحمد المعلا**

**وزير التخطيط**

**أولا - الأداء الإقتصادي لدول مجلس التعاون الخليجي**

زادت سرعة النمو الإقتصادي في دول الخليج وخاصة في النصف الثاني من عام 1999 ، حيث توضح التقديرات الأولية أن معدل النمو في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لدول المجلس بلغ 2,2% . ويلاحظ أن عودة أسعار النفط وإيراداته إلى الإرتفاع التدريجي اعتباراً من مارس عام 1999 كانت من أهم العوامل التي عززت النمو الإقتصادي وحسنت من الصورة المتوقعة لعام 2000 .

ففي عام 1999 قفزت أسعار النفط وإيراداته إلى مستويات أعلى بكثير مما كانت علي في عام 1998 وتشير التقديرات أن متوسط السعر السنوي لسلة النفط الخام من دول لأوبك بلغ 17.48 دولار للبرميل في عام 1999 بزيادة تقدر بـ 40% عن العام السابق . وتشير التقديرات الأولية إلى أن أعلى معدلات النمو بين دول مجلس التعاون الخليجي في عام 1999 هي التي سجلتها دولة الإمارات وعمان والبحرين .

انخفاض عجز الميزانية كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي في المنطقة عام 1999 لاسيما بعد أن وضعت معظم دول المجلس ميزانياتها على أفترض أن سعر النفط سيبليغ في المتوسط نحو 11 دولار للبرميل عام 1999 ، وأدى الإرتفاع في أسعار النفط وبالتالي في إيراداته إلى تغير كامل في الظروف المالية والتوقعات الإقتصادية العامة في دول المجلس .

استطاعت دول مجلس التعاون الخليجي أن تبقى التضخم تحت السيطرة وتشير التقديرات الأولية لعام 1999 إلى حدوث إرتفاع ضئيل في معدلاته عما كانت عليه العام الماضي الذي لم يزد عن 2.3% .

تختلف طبيعة سوق العمل في دول المجلس عن بقية الدول العربية وكانت الإستعاضة عن العمالة الوافدة بأبناء البلد سياسة معلنة لدول المجلس لسنوات عديدة لكن زاد الإهتمام بهذا الشأن في عام 1998 عندما تأثرت الظروف المالية والإقتصادية وتزايدت أعداد المواطنين الباحثين عن فرص للعمل ، حيث استمرت الجهود المكثفة

التي بذلتها الحكومات في دول المجلس لإستبدال العملة الأجنبية بالعملة الوطنية في عام 1999 رغم تحسن الأوضاع الإقتصادية والمالية .

تحسن أداء القطاع الخارجي للمنطقة تحسناً كبيراً في عام 1999 قياساً على 1998 ، وذلك بسبب الإرتفاع الكبير في أسعار النفط . ورغم تخفيض حجم صادرات دول مجلس التعاون الخليجي من النفط ، فقد أرتفعت قيمة هذه الصادرات بصورة كبيرة نتيجة لإرتفاع أسعار النفط بنسبة 40% ، ونظراً لهيمنة النفط على الصادرات ، فقد زادت قيمة صادرات دول المجلس زيادة ملحوظة في عام 1999 . وحققت كل هذه الدول فائضاً في موازينها التجارية ، كما تحسن وضع حساباتها الجارية تحسناً كبيراً عما كان في 1998 .

من المتوقع في عام 2000 أن تكون للتطورات التي يشهدها قطاع الطاقة ( النفط والغاز ) أكبر الأثر على إقتصاديات المنطقة . فمن المتوقع أن يزداد مجمل الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي بنسبة 3.8% في دول مجلس التعاون .

أما أوضاع سوق العمل فسوف تتحسن بالنسبة لأبناء دول المجلس تحسناً ملحوظاً في عام 2000 حيث أن زيادة الإنفاق الحكومي وسرعة النمو الإقتصادي وتزايد الإستثمار الأجنبي المباشر سوف تؤدي كلها إلى الإستمرار في سياسة التوطين وبالتالي تعزيز فرص العمل أمام المواطنين في دول المجلس .

### ثانياً - أبعاد النمو على المستوى الإجمالي

شهد الأداء الإقتصادي لدولة الإمارات تحسناً ملحوظاً عام 1999 عما كانت عليه الأوضاع عام 1998 ، فقد استفادت القطاعات الإقتصادية من ارتفاع الأسعار العالمية للنفط الخام عام 1999 ، إذ أرتفع متوسط سعر البرميل من حوالي 12.4 دولار عام 1998 إلى 17.4 دولار عام 1999 ، مما انعكس على معدلات النمو بشكل عام في كافة القطاعات الإقتصادية ، وكذلك قل العجز في الميزانية العامة للدولة مما أنعش السوق المحلي ، وارتفع الفائض في الميزان التجاري من 3.5 مليار درهم عام 1998 إلى 13.4 مليار درهم عام 1999 نتيجة لأرتفاع الصادرات النفطية ، وارتفع حجم الإيداع الوطني من 26 مليار درهم إلى 34.4 مليار درهم عام 1999 ، وحافظ معدل التضخم على نسبة 2% .

وتشير البيانات إلى ارتفاع الناتج المحلي الإجمالي للدولة عام 1999 إلى نحو 190.4 مليار درهم بينما كان في عام 1998 حوالي 173.2 مليار درهم بمعدل زيادة سنوي قدره 10% ، ومن المؤشرات الإيجابية على نجاح سياسة الدولة في تأسيس اقتصاد متنوع الموارد وراسخ له مقومات الإستمرارية ، ارتفاع الناتج المحلي

للقطاعات الغير نفطية من 137 مليار درهم عام 1998 إلى 141.7 مليار درهم عام 1999 بمعدل زيادة سنوي قدره 3.4% ، حيث إرتفعت نسبة مساهمة القطاعات الغير النفطية في الناتج المحلي الإجمالي إلى حوالي 74.4% عام 1999 بينما كانت عام 1996 حوالي 67.5% ، ومن الجدير بالذكر أن هذه النسبة بلغت نحو 79.2% من الناتج المحلي الإجمالي عام 1998 نتيجة لتراجع قيمة الصادرات من المنتجات النفطية خلال هذه السنوات .

وفيما يلي استعراض لبعض المتغيرات الإقتصادية التي شهدتها الدولة عام 1999:

### 1 - الناتج المحلي الإجمالي

لاشك أن النمو الحقيقي للإقتصاد الوطني يعبر عنه بصورة واضحة الناتج المحلي الإجمالي الذي بلغ عام 1999 ما قيمته 190.5 مليار درهم بينما كان في عام 1998 حوالي 173 مليار درهم بمعدل زيادة قدره 10% وبحساب النمو الحقيقي ( بالأسعار الثابتة لسنة 1990 ) للناتج المحلي الإجمالي نلاحظ أن هذه النسبة بلغت 8.5 % عام 1999 مقارنة بعام 1998 كما أن هذه الزيادة ترجع لإرتفاع متوسط سعر برميل النفط من جهة ، ومن جهة أخرى إرتفع الناتج المحلي للقطاعات الغير نفطية بالأسعار الجارية من 137.1 مليار درهم إلى 141.7 مليار درهم ، وبالاسعار الحقيقيه من 121.8 عام 1998 إلى 125.4 عام 1999 ومن خلال متابعة هيكل الناتج المحلي الإجمالي قطاعياً عام 1999 وباستبعاد قطاع النفط يلاحظ أن نسبة مساهمة قطاع الصناعات التحويلية في الناتج المحلي الإجمالي بلغت 16.9% وللعام الثاني على التوالي يبرز هذا القطاع بما يمثله من طموحات ليكون القطاع الرائد والمعول عليه تنويع مصادر الدخل بما يملك من أنشطة هامة مثل صناعات المنتجات النفطية التي أصبحت على مستوى عال قادرة على تلبية احتياجاتنا الداخلية والمنافسة في الأسواق العالمية بالإضافة إلى صناعات تسييل الغاز ، والصناعات الغذائية المتطورة وصناعة الألومنيوم وصناعة الأسمنت ومواد البناء وصناعة الدواء .

ويأتي بعد ذلك قطاع تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح بمساهمته بنسبة 15.3% في إجمالي الناتج المحلي للدولة عام 1999 وطبيعي أن يرجع تطور هذا القطاع إلى أنه يزود عملية التنمية بما تحتاجه من السلع الرأسمالية والوسيلة والمواد الأولية كما أنه يلبي الإحتياجات السكانية المتزايدة من السلع الإستهلاكية .

كما كان للتطور الكبير في الخدمات الحكومية التي تقدمها الدولة للسكان أثراً كبيراً في إزدياد مساهمة الخدمات الحكومية في إجمالي الناتج المحلي الإجمالي إلى نحو

14.7% عام 1999 وهذا يرجع إلى التوسع في الخدمات التعليمية والصحية والأمن الداخلي والخدمات الثقافية والدينية التي تقوم بها الحكومة وشمولها لكافة أنحاء الدولة . ازدادت الأهمية النسبية لقطاع العقارات وخدمات الأعمال في الناتج المحلي الإجمالي وبلغت نحو 12.3% عام 1999 وذلك نتيجة لازدياد عدد الوحدات السكنية وغير السكنية . ولقد حقق قطاع التشييد والبناء نسبة عالية بلغت 11.5% في جملة الناتج المحلي عام 1999 وهو تعبير عن نشاط جهاز المقاولات وانجازاته من المشيدات في كافة القطاعات الاقتصادية والاجتماعية سواء في مجال الطرق أو المستشفيات والمدارس والمشاريع الصناعية والزراعية .

## 2 - الإستثمارات الثابتة

لقد أدركت دولة الإمارات أهمية الإستثمار في التنمية الاقتصادية وسعت إلى إيجاد قاعدة اقتصادية متوازنة وذلك بتنمية القطاعات المختلفة معتمدة على عائدات النفط من جهة والعمل الرامي إلى تنمية الإستثمارات المحلية وجذب الإستثمارات الأجنبية من جهة أخرى ، ولذلك نجد أن هناك زيادة مستمرة في حجم الإستثمارات الثابتة سنوياً موزعة على القطاعات المختلفة بهدف تحقيق التنمية المتوازنة المنشودة ، ونتيجة لزيادة الإستثمارات في القطاعين العام والخاص نفذت الدولة استثمارات بلغت حوالي 52.8 مليار درهم عام 1999 مقارنة بـ 52.2 مليار درهم عام 1998 ولقد بلغت نسبة الإستثمارات إلى الناتج المحلي الإجمالي مايقدر بنحو 27.7% عام 1999. ولازال القطاع الخاص يلعب الدور الأكبر في الإستثمارات إذ حققت الإستثمارات في القطاع الخاص 37.8% من جملة الإستثمارات المنفذة عام 1998 بينما كانت الإستثمارات في القطاع العام ما نسبته 26.6% في نفس السنة ، أما الإستثمارات الحكومية بنوعها الإتحادي وحكومات الإمارات فبلغت نسبتها 35.6% . ومن الملاحظ أن هناك زيادة في استثمارات الحكومة الإتحادية فبينما كانت نسبة مساهمتها في جملة الإستثمارات عام 1997 نحو 1.8% أصبحت عام 1998 نحو 2.7% وهذه الإستثمارات الإتحادية لها انعكاساتها على تنشيط السوق المحلي عن طريق زيادة النفقات على المشروعات الخدمية التي تنفذها الحكومة . وبتحليل هيكل الإستثمارات عام 1999 نجد أن القطاعات الإنتاجية قد حققت استثمارات نسبتها 42.5% من جملة الإستثمارات التي بلغت 52.8 مليار درهم في نفس العام وهذا يتماشى مع استراتيجية الدولة في التوسع في النشاطات الإنتاجية كقطاع النفط الذي حقق استثمارات بلغت 12.5% من الإجمالي وكذلك قطاع الصناعات التحويلية الذي حقق 13.0% من الإجمالي وقطاع الكهرباء والماء الذي حقق استثمارات نسبتها 8.5% عام 1999 .

إن الدولة تعمل دائماً على دعم القطاعات الإنتاجية لأن هذه القطاعات تقوم بمهمة تنويع القاعدة الإنتاجية وإعادة صياغة الهيكل الإقتصادي وهي أهداف استراتيجية تعطيها الدولة أولوية أولى في سياستها التنموية .

وأما قطاعات الخدمات الإنتاجية فقد حققت استثمارات بلغت نسبتها 46.6% من جملة الاستثمارات عام 1999 ، وأبرز القطاعات فيها قطاع النقل والتخزين والاتصالات الذي حقق استثمارات بلغت 19.7% من إجمالي الاستثمارات في عام 1999 وهو قطاع رائد ويتميز في دولة الإمارات بمشاريعه العملاقة سواء في مجالات النقل البحري أو الجوي أو البري أو في مجال الاتصالات الذي حققت فيه الدولة انجازات تستطيع أن تدخل بها القرن الجديد متسلحة بأعلى درجات التقنية الحديثة . ولا زالت الدولة تعطي أهمية كبيرة لقطاع الخدمات الحكومية بما يمثله من قاعدة أساسية للتنمية البشرية متمثلة في الخدمات التعليمية والصحية والرعاية الاجتماعية ولذلك فقد حققت استثمارات بلغت نسبتها 10.1% من جملة الاستثمارات بالدولة في عام 1999.

### 3 - الإستهلاك النهائي

تأثر نمط الإستهلاك النهائي في الدولة بالتطورات الإقتصادية والاجتماعية ، فقد إرتفع الإستهلاك النهائي من 112.3 مليار درهم عام 1996 إلى 130.5 مليار درهم عام 1999 بمعدل نمو سنوي بلغ نحو 5.1% ، وتحليل هيكل الإنفاق الإستهلاكي النهائي عام 1999 نجد أن الإنفاق الإستهلاكي الحكومي بلغت نسبته 27% بينما بلغ الإنفاق الإستهلاكي الخاص ( العائلي ) 73% من إجمالي الإنفاق الإستهلاكي النهائي محافظاً على نفس نسب الإنفاق لعام 1998 ، حيث أرتفع حجم الإنفاق الإستهلاكي الحكومي من 33.4 مليار عام 1998 إلى 35.3 مليار عام 1999 كما إرتفع حجم الإنفاق الإستهلاكي العائلي من 89.9 مليار درهم إلى 95.2 مليار درهم لنفس الفترة ، ويلاحظ أن الزيادة في الإنفاق الإستهلاكي الحكومي مناسبة لاستمرار الحكومة في ترشيد نفقاتها بينما نجد أن هناك زيادة نسبة 5.9% في الإنفاق العائلي ( الخاص ) بين عامي 1998 ، 1999 يرجع إلى الزيادة السكانية وإرتفاع المستوى المعيشي لسكان دولة الإمارات وتأثر بالزيادة النسبية لأسعار السلع والخدمات .

وتشير البيانات أن الرقم القياسي العام لأسعار المستهلك قد إرتفع نسبياً من 138.1% عام 1998 إلى 140.8% عام 1999 وبنسبة 2% وهذه الزيادة كانت نتيجة لإرتفاع الأسعار في المجاميع السلعية والخدمية باستثناء مجموعة الإيجارات التي إنخفضت من 139.2% إلى 135.4% أما مجموعة الطعام والشراب والتبغ فقد

أرتفعت من 128.2% إلى 132.2% ومجموعة الملابس من 136.4% إلى 143.4% ومجموعة الأثاث من 136.7% إلى 142.8% ومجموعة الخدمات الصحية من 151.2% إلى 158.8% ومجموعة النقل والاتصالات ارتفعت من 140.2% إلى 147.2% ومجموعة خدمات الترفيه والتعليم والثقافة من 148.3% إلى 156.8% .

#### 4 - التجارة الخارجية

تعتبر التغيرات في التجارة الخارجية إحدى المؤشرات الهامة التي تساهم في تكوين صورة عامة عن الأوضاع الاقتصادية في دولة الإمارات حيث تعكس تركيبة التجارة الخارجية بشكل عام وتركيبية الواردات بشكل خاص الأوضاع الاقتصادية ، فعلى مدى السنوات القليلة الماضية حققت التجارة الخارجية للدولة إرتفاعاً مستمراً وملحوظاً وبالأخص ارتفاع قيمة الواردات التي نمت بمعدل قدره 4% بين عامي 1998، 1999 وترجع هذه الزيادات المستمرة في حجم الواردات إلى تعاظم إحتياجات تجارة إعادة التصدير التي تتميز بها دولة الإمارات وكذلك إحتياجات التنمية من السلع الإنتاجية والإستهلاكية ، كما إرتفع معدل النمو السنوي للصادرات لنفس الفترة إلى 12.9% بسبب ارتفاع قيم الصادرات النفطية والمنتجات الصناعية القائمة على النفط والتي تمثل ما يقرب من 50% من حجم الصادرات بالإضافة إلى إعادة التصدير الذي يمثل حوالي 32% من إجمالي الصادرات .

وكان نتيجة ذلك أن ارتفع الفائض في الميزان التجاري من 3.5 مليار درهم عام 1998 إلى 13.4 مليار درهم عام 1999 .

لاشك أن موافقة قادة دول المجلس في اجتماعهم العشرين على بدء العمل بالإتحاد الجمركي لدول المجلس بدءاً من عام 2005، تعتبر خطوة إيجابية على طريق العمل الإقتصادي المشترك على أن تقوم الدولة بتعديل رسومها الجمركية الحالية تدريجياً ، وهذا سينعكس بالزيادة على صعيد عوائد الدولة من الجمارك وبالتالي مستوى أفضل للخدمات التي تقدمها الدوائر وأوضاع تجارية بين دول المجلس أكثر قرباً وإندماجاً وبالتالي انتقال إلى شكل أفضل وأكثر تطوراً في مجال التكامل الإقتصادي الخليجي وإقامة منطقة للتجارة الحرة .

#### 5 - المالية العامة

تأثرت المالية العامة لدولة الإمارات بشكل كبير من جراء الإنخفاض الكبير في سعر النفط الخام وبالتالي عائدات الدولة من هذا المصدر الذي لازال يلعب دوراً هاماً في اقتصاد المنطقة فإنخفاض سعر النفط بنسبة 33.6% عام 1998 سبب قدراً كبيراً من العجز في الميزانية وأثر بصورة سلبية على النشاط الحكومي بوجه عام ، ولكن



مع بداية عام 1999 بدأت أسعار النفط في الإرتفاع التدريجي وبالتالي ازدادت الإيرادات النفطية مما إنعكس إيجابياً على حجم العجز المالي في عام 1999 ومن المتوقع أن تتحسن الأوضاع المالية للدولة مرة أخرى في عام 2000 وأن تتوازن الميزانية إلى حد ما ، وهو هدف يتحقق رغم الزيادة الكبيرة في الإنفاق الحكومي وذلك بفضل الزيادات الكبيرة المتوقعة في إيرادات النفط وسائر الإيرادات .

فمن المتوقع أن ترتفع الإيرادات النفطية إلى مايقرب من 41 مليار درهم عام 1999 مقارنة بعام 1998 الذي بلغت فيه الإيرادات النفطية 25.3 مليار درهم ، وهذه الإيرادات تمثل 63% من جملة إيرادات الدولة عام 1999 ، ونتيجة لحرص الدولة على تقليل الإعتماد على الإيرادات النفطية ، زادت مساهمة الإيرادات الأخرى المتمثلة في إيرادات الخدمات للوزارات والدوائر الحكومية وإيرادات أرباح وعوائد المؤسسات وإيرادات الجمارك وتقدر أن تبلغ 23 مليار درهم عام 1999 بينما كانت عام 1998 نحو 20.9 مليار درهم.

شكلت النفقات العامة عنصراً هاماً في تنشيط السوق المحلي بما تضخه من نفقات انمائية في كافة المجالات وقد بلغت جملة تلك النفقات العامة حوالي 76 مليار درهم بزيادة 2 مليار درهم عام 1998 ، وهذه الزيادة تتماشى مع سياسات الدولة في ترشيد الإنفاق بهدف تخفيض العجز النهائي والذي يتوقع أن يبلغ حوالي 11 مليار درهم عام 1999 ، بينما كان في عام 1998 مايقرب من 28 مليار درهم ، وهذا التحسن في تقليل العجز المالي يرجع إلى الزيادة الكبيرة في الإيرادات النفطية .

#### 6 - المؤسسات المالية والتأمين

يعكس التطور في قطاع المال والتأمين مدى تطور الأوضاع الإقتصادية في الدولة حيث إرتفعت القيمة المضافة للقطاع من 11 مليار درهم في عام 1997 إلى 11.7 مليار درهم في عام 1998 محققة نسبة زيادة قدرها 5.7% ويتوقع أن تصل في سنة 1999 إلى 12.2 مليار درهم بنسبة زيادة قدرها 4.3% .

إن تحليل مؤشرات هذا القطاع يمكن من التعرف على مدى التطور في نشاط المال والتأمين :

- نتيجة للنشاط الإقتصادي في الدولة ونتيجة لاستمرار زيادة الطلب على النقد وشبه النقد من قبل القطاع الخاص فقد إرتفعت السيولة المحلية الخاصة بنسبة 4.2% لتصل إلى 98.8 مليار درهم في عام 1998 حيث إرتفع عرض النقد بنسبة 9.5% ليصل إلى 27.8 مليار درهم . كما زادت الودائع شبه النقدية بنسبة 2.2% لتصل إلى 71 مليار درهم .

ومن خلال تحليل العوامل المؤثرة في السيولة المحلية الخاصة ، كان تأثير صافي الإئتمان المحلي توسعياً حيث زاد بنسبة 12.8% إضافة إلى ذلك كان تأثير صافي الأصول الأجنبية توسعياً أيضاً حيث زاد بنسبة 0.6% ، بينما كان تأثير صافي العوامل الأخرى سلبياً على السيولة المحلية الخاصة حيث زادت بمقدار 13.8% .

بالنسبة لنشاط التأمين وعلى الرغم من ارتفاع عدد منشآت التأمين في الدولة إلى 288 منشأة في عام 1998 مقارنة بـ 267 منشأة في عام 1997 ، وكذلك ارتفاع أقساط التأمين بنسبة 8.2% حيث وصلت إلى 2.6 مليار درهم مقارنة بـ 2.4 مليار درهم في عام 1997 ، إلا أن الارتفاع في حجم التعويضات المدفوعة من قبل شركات التأمين كان كبيراً حيث ارتفع بنسبة 19% ليصل إلى 1.4 مليار درهم مما أثر على صافي الأقساط بشكل سلبي ، إذ إنخفضت بنسبة 1.8% . ومما ساهم في ذلك أيضاً المنافسة الشديدة بين شركات التأمين والتي عكست المنافسة الحادة بين شركات إعادة التأمين في الخارج .

### ثالثاً - أبعاد النمو على المستوى القطاعي

#### 1 - القطاعات الإنتاجية

تماشياً مع ما تهدف إليه الدولة من تشجيع الأنشطة لإعطاء دفعه قوية للإقتصاد الوطني لكي يتقدم نحو خلق إقتصاد إنتاجي متنوع يبتعد عن الإعتماد على مصدر إنتاجي وحيد يتأثر بتقلبات الأسعار في السوق العالمي ، لذا نجد أن القطاعات الإنتاجية حققت ما نسبته 52.8% من الناتج المحلي الإجمالي لعام 1999 ، مقارنة بـ 49.6% في عام 1998 ، وبرزت قطاعات غير قطاع النفط الخام فنجد أن قطاع الصناعة التحويلية قد حقق 24 مليار درهم من إجمالي الناتج المحلي عام 1999 ، مقارنة بعام 1998 الذي حقق فيه 22.5 مليار درهم وذلك بسبب التقدم الملحوظ في الصناعات البتروكيمياوية كمنتجات أصبحت لها دور كبير في حركة الصناعة الوطنية بجانب صناعة الأسمنت والألمنيوم والصناعات الغذائية والمنسوجات .

كما حقق قطاع التشييد والبناء 16.3 مليار درهم عام 1999 في صورة مشيدات وعمران بالدولة أظهرت الدولة في أحسن صور للنهضة العمرانية الضخمة رغم أن هذا القطاع حافظ على مستواه خلال عام 1998 نتيجة لاستكمال الكثير من المشاريع العمرانية

كما حقق قطاع الزراعة الذي لايألوا جهداً في إثبات وجوده ضمن القطاعات الإنتاجية الممولة للإقتصاد الوطني إذ حقق 6,5 مليار درهم في الناتج المحلي الإجمالي ، بينما كانت قيمته عام 1998 نحو 6.3 مليار درهم ، وهذا يرجع لجهود التطوير في القطاع الزراعي ، واهتمام الدولة بالنهوض بالإنتاج الزراعي والحيواني والسمكي ، كما حقق قطاع الكهرباء والماء ناتجاً محلياً قدره 4 مليار درهم عام 1999 بينما كان عام 1998 نحو 3.8 مليار درهم وتركزت مشاريع الكهرباء في توصيل الكهرباء للمساكن الشعبية وزيادة قدره التوليد في الإمارات الشمالية والربط الكهربائي بين المنطقة الوسطى والمنطقة الشرقية وإنشاء محطات تحلية في الإمارات الشمالية .

## 2 - قطاعات الخدمات الإنتاجية

تلك القطاعات التي تخدم القطاعات الإنتاجية وتهيئ لها الظروف المناسبة للعمل كما توفر لها أساسيات الحركة والنشاط لتعمل في جو ملائم لذا نجد أنها حققت ما نسبته 33.6% من الناتج المحلي الإجمالي ، فقطاع تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح من القطاعات الفاعلة في إقتصاد الدولة حقق ناتجاً قدره 21.7 مليار درهم عام 1999 مقارنة بـ 20.9 مليار درهم عام 1998 وهو من القطاعات التي يلعب فيها القطاع الخاص دوراً كبيراً بفضل قيام الدولة بتزليل كل الصعوبات ليساهم بفاعلية في الناتج المحلي الإجمالي سنوياً . أما قطاع العقارات وخدمات الأعمال فهو من القطاعات التي لها دور إيجابي في النشاط الإقتصادي وهو من الأنشطة المستمرة في تطورها بما يملك من خبرة طويلة مكنته من بناء مستوى لائق من المساكن الشعبية وبنائات تمثل الصورة الحضارية للدولة وقد حقق ناتجاً قدره 17.4 مليار درهم عام 1999 ، أما قطاع النقل والتخزين والإتصالات فهو دائماً يواكب تطورات النهضة التجارية والإقتصادية بشكل عام حيث حقق ناتجاً قدره 13.8 مليار درهم عام 1999 بزيادة قدرها 3.5% عن عام 1998 تمثلت في إنجاز مشروعات الطرق الخارجية والداخلية وصيانتها وكذلك تطوير المطارات وتحديث الموانئ البحرية التجارية ومتابعة انشاء كل ما هو جديد من شبكات الإتصالات مما ساهم في تعزيز المركز المالي والتجاري للدولة ، وقطاع المؤسسات المالية والتأمين حقق ناتجاً قدره 12.2 مليار درهم بزيادة قدره 4.3% عن ما تم عام 1998 وهو من القطاعات التي تدعم الإقتصاد الوطني من خلال تعبئة المدخرات اللازمة لدفع عملية التنمية وكذلك شركات التأمين التي تطورت بشكل كبير متمشياً مع النشاط الإقتصادي والتجاري بشكل خاص

وزادت الشركات الوطنية ، وبإنشاء سوق الأوراق المالية سوف يكون تأثير هذا القطاع خلال السنوات القادمة ملحوظاً وإيجابياً .

### 3 - قطاع الخدمات الإجتماعية

تتضمن الخدمات الإجتماعية قطاعي الخدمات الإجتماعية والشخصية وكذلك الخدمات الحكومية وهذا القطاع حقق نسبة 13.6% من جملة الناتج المحلي الإجمالي لعام 1999 وهو من القطاعات التي توليه الدولة أهمية كبرى عن طريق توفير وتطوير ونشر الخدمات المختلفة خاصة خدمات الصحة والتعليم والرعاية الإجتماعية والشخصية وخدمات المرافق ... ألخ . والتي بلغت درجة عالية من التطور والكفاءة كما أن ارتفاع مستوى المعيشة وارتفاع حجم الدخل زاد حجم الطلب على مختلف الخدمات . فقد حققت الخدمات الحكومية ناتجاً قدره 20.9 مليار درهم عام 1999 بينما كانت عام 1998 نحو 20 مليار درهم .

إن إلزام الدولة بتوفير الخدمات الحكومية لكل فرد بالدولة يعتبر أحد الأهداف الرئيسية للتنمية في دولة الإمارات ، كما أن هناك اهتمام متزايد بالتنمية البشرية في مجالات التعليم والتدريب والصحة والخدمات الإجتماعية وكذلك الاهتمام بالمرأة كعنصر أساسي بالمجتمع لتعزيز دورها ومكانتها وأيجاد الركائز الأساسية التي ترفع من قدرتها في تربية الأجيال ورعايتها .

### رابعاً - قضايا اقتصادية

#### 1 - نظرة على استراتيجية التنمية الشاملة بعيدة المدى لدول مجلس التعاون ( 2000 -

2025)

إن الأهداف السامية التي تربط دول مجلس التعاون الخليجي يجعلها تفكر دائماً بتحقيق مسيرة تنمية مشتركة أولاً ومستدامة ومتكاملة لدول المجلس في كافة المجالات ثانياً .

وصدور وثيقة استراتيجية التنمية الشاملة بعيدة المدى لدول المجلس في ديسمبر 1998 دليل على هذه الإرادة والغاية المشتركة وتعتبر هذه الوثيقة مراجعة ورصداً موجزاً لإنجازات التنمية في دول المجلس مجتمعة ومنفردة احتوت تقييماً موضوعياً للتحديات التي يواجهها المجلس في مختلف المجالات ، وعلى ضوء ذلك رسمت أهدافها وبينت الغاية الأساسية لها والمسارات الإنمائية اللازمة لتحقيقها والآليات المطلوبة لتنفيذها .

تعتبر هذه المرحلة مرحلة انتقالية تنتهي فيها كافة دول العالم لدخول بوابة قرن جديد خاصة دول مجلس التعاون وهي مرحلة تتسم بالتحديات والمستجدات التي تتطلب تعامل خاص معها مبني على رؤية مغايرة وفكر مختلف لتلك الرؤية تماشياً مع هذا العصر .

ولقد عالجت وثيقة استراتيجية التنمية الشاملة لدول مجلس التعاون مجموعة من التحديات المحلية والإقليمية والعالمية . وركزت على مجموعة من الأهداف منها :

- قضية التنمية المستدامة التي تقضي بالإستخدام الأمثل للموارد المتاحة ودعمها بالتقنيات الحديثة والكوادر الوطنية المتخصصة .

- القضايا الأمنية والدفاعية .

- القضايا الاقتصادية وذلك بتفعيل الجهود في تحقيق مشروعات الشراكة الاقتصادية وتكثيف الإستثمار في الأنشطة غير النفطية وتأمين الحد الكافي للإحتياجات التنموية من مصادر مياه ، طاقة كهربائية ، نقل ومواصلات وغيرها .

- قضايا بناء القدرة العلمية والتقنية .

- قضايا التعامل مع التكتلات الاقتصادية والإقليمية وهي تتطلب التوسع في إقامة الصناعات ذات الميزة التنافسية - وتطوير قوانين التجارة والإستثمار والتوسع في إقامة المعارض والإهتمام بإقامة المناطق الحرة المشتركة بين دول المجلس .

- القضايا الإجتماعية التي تعنى بأمور التنشئة والتعليم والصحة والتنمية الفكرية والثقافية ومواصلة الإهتمام بهذه الجوانب وتنميتها أكثر .

- قضايا السكان والقوى العاملة وهي معالجة شاملة لقضايا السكان والموارد البشرية وإصلاح الإختلال في التركيبة السكانية .

- القضايا الإعلامية قضايا تهتم بالتوعية المستمرة بكافة القضايا التنموية وآثارها على المواطن الخليجي ، وتحفيز القطاع الخاص للمشاركة في تلك القضايا.

ولاشك أن تحقيق هذه الأهداف يتطلب تعاون كافة المؤسسات واللجان والإدارات والجهات المعنية وتنسيق عملها ليتم لهذه الاستراتيجية الظهور بأحسن وجه وتحقق مارمت إليه من أهداف .

## 2- الوحدة الجمركية لدول مجلس التعاون الخليجي

أقر قادة دول مجلس التعاون الخليجي في القمة العشرين إقامة وحدة جمركية تدخل حيز التنفيذ في مارس 2005 وذلك بعد إقرار النسب الجمركية على ثلاث فئات الأولى معفاة من الجمارك والثانية 5,5% على السلع الأساسية والمنتجات الأولية والثالثة على بقية السلع والمنتجات الفاخرة بتعريف 7.5% .

لاشك أن إقرار مثل هذه الوحدة الجمركية تعتبر خطوة في الإتجاه الصحيح لإنشاء السوق الخليجية المشتركة والتي تعتبر بذلك أول وحدة إقتصادية عربية تدعم الإتجاه نحو إنشاء السوق العربية المشتركة .

والجدير بالذكر أن هناك تقديرات عن حجم السوق الخليجية قد تصل إلى 50 مليار دولار ومن المتوقع أن يتضاعف هذا الحجم خلال السنوات التالية لتنفيذ الوحدة الجمركية ، حيث ستصبح منطقة الخليج العربية منطقة جذب للإستثمارات العالمية خلال السنوات العشر القادمة ولاشك أن هذه الوحدة الجمركية ستعطي لدول المجلس قوة تفاوضية في أي مجال تجاري أو إقتصادي أو الدخول في أي شراكة مع أي كتل إقتصادي ، كما أن هذا الإتحاد من شأنه زيادة القدرة التنافسية للصادرات الخليجية بما فيها البترول ومنتجاته.

ومن آثار هذه الوحدة الجمركية إمكانية زيادة حجم التجارة البينية بين دول مجلس التعاون الخليجي بنسبة 50% مما هي عليه الآن ، كما أن توحيد التعريفه وإزالة القيود فيما بينها على حركة السلع ورؤوس الأموال سوف ينمي صناعات مهمة في المنطقة في مقدمتها صناعة المعلومات وتنشيط حركة التجارة الإلكترونية وسينعكس ذلك إيجابياً على قرية التجارة الإلكترونية التي تم إفتتاحها في إمارة دبي مؤخراً . وفي مجال الصناعة أيضاً سوف تنشط الصناعات التجميعية في منطقة الخليج وسيزداد حجم ونسب المكون المحلي في هذه الصناعات بما يعظم القدرة التنافسية لمنتجات دول الخليج في الأسواق الخارجية بما فيها الأسواق العربية .

والجدير بالذكر أن من المهم عمل دراسة للعلاقة التجارية والإقتصادية التي ستترتب على تعاملات دول المجلس مع غيرها من الدول العربية الأخرى ، خاصة وأن إتفاق إنشاء منطقة التجارة الحرة العربية دخل حيز التنفيذ ويتوقع أن يتم خفض الجمارك نهائياً بحلول عام 2010 بين الدول العربية ، وخاصة وأن معظم الدول العربية وافقت على خفض تدريجي للجمارك بنسبة 10% فيما بينها في إطار اتفاقية منطقة التجارة الحرة العربية .

لاشك أنها خطوة كانت حتمية وضرورية لمواجهة المنافسة التي تتعرض لها الإقتصادات الخليجية في ظل التحديات التي تفرضها عليها العولمة ومدى الحاجة إلى تكتل إقتصادي خليجي تتوافر له مقومات النجاح .

#### خامسا - توقعات الأداء الإقتصادي لعام 2000م :

إن استقراء آفاق النمو الإقتصادي لدولة الإمارات لعام 2000 يتطلب عدم إغفال الإعتبارات الدولية والأوضاع الإقليمية المحيطة . فالمتوقع أن يكون لأسعار النفط أثر كبير في اقتصاديات المنطقة ودولة الإمارات على وجه الخصوص ، ومن المنتظر أن يستمر الإرتفاع في الأسعار طالما دول الأوبك محافظة على اتفاقية الإنتاج التي أقرت في إبريل 1999 وبالتالي سينعكس ذلك على الناتج المحلي الإجمالي الذي يتوقع أن يرتفع إلى 203.5 مليار درهم بنسبة زيادة قدرها 7.1% عن عام 1999 . أما الناتج المحلي الإجمالي بدون النفط فمن المتوقع أن يرتفع بنسبة 3% عما كان عليه في عام 1999 في ضوء الإتجاه نحو زيادة الإعتماد على الغاز الطبيعي وعلى صناعة تكرير النفط والبتروكيماويات والألومنيوم وكذلك على تطوير الصناعات الأخرى . كما أنه من المتوقع أن يحقق فائض الميزان التجاري زيادة بنسبة 38% عن عام 1999 لتوقع ارتفاع حجم الصادرات السلعية إلى 133 مليار درهم . وعلى صعيد العمل المؤسسي يتوقع أن يباشر سوق الأوراق المالية أعماله بعد صدور المرسوم الإتحادي بإنشائه وبالتالي سينعكس ذلك على مزيد من النشاط للسوق المحلي ، كما أنه على المستوى الخليجي سيزداد التعاون الخليجي المشترك في ضوء استراتيجية التنمية بعيدة المدى التي تم اقرارها من قبل المجلس الأعلى لدول المجلس لتزداد أواصر التعاون والمشاركة في سبيل تحقيق مزيد من التنمية والنهضة في دول الخليج العربية .

جدول ( 1 ) TABLE

UNITED ARAB EMIRATES ECONOMIC VARIABLES

المتغيرات الاقتصادية لدولة الإمارات العربية المتحدة

( Million Dirhams)

( مليون درهم )

| ECONOMIC VARIABLES                               | 1999 ** | 1998 ** | 1997 * | 1996   | 1995   | 1994   | 1993   | المتغيرات الاقتصادية                                  |
|--------------------------------------------------|---------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|-------------------------------------------------------|
| -- Population ( 000 )                            | 2938    | 2776    | 2624   | 2479   | 2411   | 2217   | 2097   | - السكان ( ألف نسمة )                                 |
| -- Workers ( 000 )                               | 1462    | 1407    | 1346   | 1274   | 1218   | 1113   | 973    | - المشتغلون ( ألف مشتغل )                             |
| -- Gross Domestic Product                        | 190455  | 173147  | 184460 | 175778 | 156902 | 141909 | 133206 | - الناتج المحلي الإجمالي                              |
| - G.D.P. (Exc. Oil Sector )                      | 141729  | 137090  | 130239 | 118655 | 108983 | 97351  | 85865  | - الناتج المحلي الإجمالي ( عدا قطاع النفط الخام )     |
| - G. D .P . ( At Constant 1995 Prices )          | 168091  | 154917  | 166682 | 160397 | 156902 | 147112 | 136173 | - الناتج المحلي الإجمالي (بالأسعار الثابتة لسنة 1990) |
| - Gross National Income                          | 195765  | 178454  | 190071 | 179364 | 163744 | 143782 | 132041 | - الدخل القومي الاجمالي                               |
| - Net National Income                            | 165915  | 150250  | 163633 | 155018 | 141458 | 123191 | 112358 | - الدخل القومي                                        |
| - Disposable Income                              | 173118  | 152749  | 165190 | 154373 | 140858 | 122126 | 109408 | ( - الدخل القومي الممكن التصرف فيه ) المتاح           |
| - National Saving                                | 34453   | 26096   | 46787  | 42051  | 39705  | 30773  | 25389  | - الإيداع القومي                                      |
| - Final Consumption Expenditure:                 | 130452  | 123254  | 116046 | 112322 | 101153 | 91353  | 84019  | - الإنفاق الاستهلاكي النهائي :                        |
| - Government Final Consumption                   | 35252   | 33390   | 30050  | 27442  | 25850  | 24350  | 23497  | - الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي                  |
| - Private Final Consumption                      | 95200   | 89864   | 85996  | 84880  | 75303  | 67003  | 60522  | - الإنفاق الاستهلاكي الخاص النهائي                    |
| - Gross Fixed Capital Formation                  | 52808   | 52203   | 50990  | 47432  | 44693  | 41081  | 35389  | - إجمالي تكوين رأس المال الثابت :                     |
| - G.F.C.F. Government Sector                     | 18680   | 18561   | 15445  | 14566  |        |        |        | - إجمالي تكوين رأس المال الثابت للحكومة .             |
| - G.F.C.F. Public Sector                         | 14830   | 13909   | 12100  | 11628  |        |        |        | - إجمالي تكوين رأس المال الثابت للقطاع العام.         |
| - G.F.C.F. Private Sector                        | 19298   | 19733   | 23445  | 21238  |        |        |        | - إجمالي تكوين رأس المال الثابت للقطاع الخاص .        |
| - Total Imports                                  | 110820  | 106507  | 99157  | 96049  | 87288  | 83606  | 77068  | - إجمالي الواردات السلعية                             |
| - Total Exports                                  | 124225  | 110054  | 122422 | 118199 | 104124 | 96924  | 94050  | - إجمالي الصادرات السلعية                             |
| - Surplus Of Merchandise Trade                   | 13405   | 3547    | 23265  | 22150  | 16836  | 13318  | 16982  | - الفائض في الميزان التجاري                           |
| - Imports ( Exc. Re-Exports )                    | 70820   | 67507   | 62957  | 61949  | 54228  | 52906  | 49703  | - صافي الواردات ( عدا إعادة التصدير )                 |
| - Overall Domestic Liquidity                     | 132500  | 119196  | 110511 | 104459 | 103493 | 92909  | 89429  | - السيولة المحلية الإجمالية                           |
| - Wages And Salaries                             | 54590   | 52498   | 49533  | 46507  | 43497  | 39924  | 36158  | - حجم الأجور ( تعويضات المشتغلين )                    |
| - General Consumer Price Index Number (1995=100) | 140.8   | 138.1   | 135.4  | 132.7  |        |        |        | - الرقم القياسي العام لأسعار المستهلك ( 1995 = 100 )  |

\*Adjusted Data

\*\* Preliminary Data

\* Ministry Of Planning

\* أولية

بيانات أولية \*\*

وزارة التخطيط



جدول ( 2 ) TABLE

U.A.E ECONOMIC INDICATORS

المؤشرات الإقتصادية لدولة الإمارات العربية المتحدة

( الف درهم )

| ECONOMIC INDICATORS                      | 1999  |        | 1998  |        | 1997  |        | 1996  |       | المؤشرات الاقتصادية                                   |
|------------------------------------------|-------|--------|-------|--------|-------|--------|-------|-------|-------------------------------------------------------|
|                                          | Th.\$ | Th.Dh. | Th.\$ | Th.Dh. | Th.\$ | Th.Dh. | Th.\$ | Th.Dh |                                                       |
| <b>Per Capita : -</b>                    |       |        |       |        |       |        |       |       | <b>حصة الفرد من :</b>                                 |
| - Gross Domestic Product                 | 17.7  | 64.8   | 17.0  | 62.4   | 19.2  | 70.3   | 19.3  | 70.9  | - الناتج المحلي الإجمالي                              |
| - G. D .P . ( At Constant 1995 Prices )  | 15.6  | 57.2   | 15.2  | 55.8   | 17.3  | 63.5   | 16.4  | 60.3  | - الناتج المحلي الإجمالي (بالأسعار الثابتة لسنة 1990) |
| - Gross National Income                  | 18.2  | 66.7   | 17.5  | 64.3   | 19.7  | 72.4   | 19.7  | 72.4  | - الدخل القومي الإجمالي                               |
| - Net National Income                    | 15.4  | 56.5   | 14.7  | 54.1   | 17.0  | 62.4   | 17.0  | 62.5  | - الدخل القومي الصافي                                 |
| - Disposable Income                      | 15.3  | 56.1   | 14.7  | 53.8   | 16.9  | 62.0   | 17.0  | 62.3  | - الدخل القومي ( المتاح )                             |
| - Final Consumption Expenditure:         | 12.1  | 44.4   | 12.1  | 44.4   | 12.0  | 44.2   | 12.3  | 45.3  | - الإنفاق الاستهلاكي النهائي :                        |
| - Government Final Consumption           | 3.3   | 12.0   | 3.3   | 12.0   | 3.1   | 11.4   | 3.0   | 11.1  | - الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي                  |
| - Private Final Consumption              | 8.8   | 32.4   | 8.8   | 32.4   | 8.9   | 32.8   | 9.3   | 34.2  | - الإنفاق الاستهلاكي الخاص النهائي                    |
| - National Saving                        | 3.2   | 11.7   | 2.6   | 9.4    | 4.9   | 17.8   | 4.7   | 17.0  | - الإدخار القومي                                      |
| - Gross Fixed Capital Formation          | 4.9   | 18.0   | 5.1   | 18.8   | 5.3   | 19.4   | 5.2   | 19.1  | - إجمالي تكوين رأس المال الثابت                       |
| - Total Exports                          | 11.5  | 42.3   | 10.8  | 39.6   | 12.7  | 46.70  | 13.0  | 47.70 | - الصادرات السلعية                                    |
| - Total Imports                          | 10.3  | 37.70  | 10.5  | 38.40  | 10.3  | 37.80  | 10.5  | 38.70 | - الواردات السلعية                                    |
| - Total Imports (Exc. Re-Exports)        | 6.6   | 24.1   | 6.6   | 24.3   | 6.3   | 23.2   | 6.8   | 25.0  | - صافي الواردات ( عدا إعادة التصدير )                 |
| * General Average of Wages               | 9.0   | 33.0   | 9.0   | 33.1   | 9.0   | 33.0   | 9.0   | 33.2  | * المتوسط العام للأجر                                 |
| * General Average of Labour Productivity | 26.5  | 97.1   | 26.2  | 96.1   | 25.7  | 94.4   | 25.1  | 92.0  | * المتوسط العام لانتاجية العامل                       |

\* أولية

جدول ( 3 ) TABLE

GROSS DOMESTIC PRODUCT AT BASIC PRICES BY ECONOMIC SECTORS

الناتج المحلي الاجمالي بسعر الاساس حسب القطاعات الاقتصادية

( Million Dirhams / At Current Prices )

( مليون درهم / بالأسعار الجارية )

| SECTORS                                        | 1999          | 1998          | 1997          | 1996          | القطاعات                              |
|------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------------------------------|
| -Agriculture,Live Stock and Fishing            | 6541          | 6325          | 6052          | 5052          | -الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية   |
| -Mining and Quarrying :                        |               |               |               |               | -الصناعات الاستخراجية :               |
| A - Crude Oil                                  | 48726         | 36057         | 54221         | 57123         | * النفط الخام                         |
| B - Others                                     | 639           | 619           | 594           | 577           | * أخرى                                |
| -Manufacturing                                 | 24009         | 22458         | 22009         | 17926         | -الصناعات التحويلية                   |
| -Electricity,Gas and Water                     | 4014          | 3841          | 3729          | 3466          | -الكهرباء والغاز والمياه              |
| -Construction                                  | 16319         | 16392         | 15612         | 14491         | -التشييد والبناء                      |
| -Wholesale,Retail Trade and Repairing Services | 21690         | 20931         | 19994         | 18203         | -تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح |
| -Restaurants and Hotels                        | 3560          | 3395          | 3139          | 2899          | -المطاعم والفنادق                     |
| -Transports,Storage and Communication          | 13818         | 13347         | 11972         | 11184         | -النقل والتخزين والاتصالات            |
| - Financial Institutions And Insurance         | 12174         | 11677         | 11042         | 9883          | - المؤسسات المالية والتأمين           |
| -Real Estate and Business Services             | 17421         | 17496         | 17102         | 16864         | -العقارات وخدمات الاعمال              |
| -Social and Personal Services                  | 3432          | 3306          | 3150          | 2846          | -الخدمات الاجتماعية والشخصية          |
| Less :Imputed Bank Services                    | 4271          | 4159          | 3985          | 3663          | ناقصا : الخدمات المصرفية المحتسبة     |
| - Producers Of Government Services             | 20873         | 20010         | 18465         | 17644         | - منتجو الخدمات الحكومية              |
| -Domestic Services of Households               | 1510          | 1452          | 1364          | 1283          | -الخدمات المنزلية                     |
| <b>TOTAL</b>                                   | <b>190455</b> | <b>173147</b> | <b>184460</b> | <b>175778</b> | <b>المجموع</b>                        |
| <b>TOTAL OF NON OIL SECTORS</b>                | <b>141729</b> | <b>137090</b> | <b>130239</b> | <b>118655</b> | <b>مجموع القطاعات عدا النفط الخام</b> |

\* Preliminary

\* أولية

\*Est.

جدول ( 4 ) TABLE

GROSS DOMESTIC PRODUCT AT BASIC PRICES BY ECONOMIC SECTORS

الناتج المحلي الإجمالي بسعر الاساس حسب القطاعات الاقتصادية

(Million Dirhams/ At Constant 1995 Prices)

( مليون درهم / بالاسعار الثابتة لسنة 1995 )

| SECTORS                                        | 1999          | 1998          | 1997          | 1996          | القطاعات                              |
|------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------------------------------|
| -Agriculture,Live Stock and Fishing            | 6142          | 5973          | 5737          | 4793          | -الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية   |
| -Mining and Quarrying :                        |               |               |               |               | -الصناعات الاستخراجية :               |
| A - Crude Oil                                  | 42705         | 33081         | 50054         | 53039         | * النفط الخام                         |
| B - Others                                     | 574           | 557           | 534           | 518           | * أخرى                                |
| -Manufacturing                                 | 22210         | 20939         | 20802         | 17056         | -الصناعات التحويلية                   |
| -Electricity,Gas and Water                     | 2655          | 2542          | 2523          | 2358          | -الكهرباء والغاز والمياه              |
| -Construction                                  | 14309         | 14389         | 13927         | 13055         | -التشييد والبناء                      |
| -Wholesale,Retail Trade and Repairing Services | 18844         | 18308         | 17554         | 16384         | -تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح |
| -Restaurants and Hotels                        | 3061          | 2932          | 2751          | 2543          | -المطاعم والفنادق                     |
| -Transports,Storage and Communication          | 11841         | 11515         | 10446         | 9889          | -النقل والتخزين والاتصالات            |
| - Financial Institutions And Insurance         | 11027         | 10703         | 10196         | 9228          | - المؤسسات المالية والتأمين           |
| -Real Estate and Business Services             | 15554         | 15482         | 15001         | 14961         | -العقارات وخدمات الاعمال              |
| -Social and Personal Services                  | 3056          | 2958          | 2837          | 2587          | -الخدمات الاجتماعية والشخصية          |
| Less :Imputed Bank Services                    | 4100          | 4040          | 3957          | 3660          | ناقصا : الخدمات المصرفية المحتسبة     |
| - Producers Of Government Services             | 18871         | 18281         | 17050         | 16490         | - منتجو الخدمات الحكومية              |
| -Domestic Services of Households               | 1342          | 1297          | 1227          | 1156          | -الخدمات المنزلية                     |
| <b>TOTAL</b>                                   | <b>168091</b> | <b>154917</b> | <b>166682</b> | <b>160397</b> | <b>المجموع</b>                        |
| <b>TOTAL OF NON OIL SECTORS</b>                | <b>125386</b> | <b>121836</b> | <b>116628</b> | <b>107358</b> | <b>مجموع القطاعات عدا النفط الخام</b> |

\*Preliminary

\* أولية

\*Ministry Of Planning

\*وزارة التخطيط

جدول ( 5 ) TABLE

GROSS DOMESTIC PRODUCT BY TYPE OF EXPENDITURE

الناتج المحلي الإجمالي موزعا حسب نوع الإنفاق

(Milion Dirhams / At Current Prices)

( مليون درهم / بالأسعار الجارية )

| EXPENDITURE                            | 1999   | 1998   | 1997   | 1996   | الإنفاق                                          |
|----------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------------------------------|
| - Final Consumption Expenditure :      | 130452 | 123254 | 116046 | 112322 | * الإنفاق الإستهلاكي النهائي :                   |
| Government Expenditure -               | 35252  | 33390  | 30050  | 27442  | - الإنفاق الإستهلاكي الحكومي                     |
| Private Expenditure -                  | 95200  | 89864  | 85996  | 84880  | - لإنفاق الإستهلاكي الخاص                        |
| - Gross Fixed Capital Formation :      | 52808  | 52203  | 50990  | 47432  | * إجمالي تكوين رأس المال الثابت :                |
| - Increase In Stocks :                 | 2400   | 2300   | 2200   | 2152   | * الزيادة في المخزون السلعي                      |
| - Exports Of Goods And Services :      | 131775 | 117054 | 128772 | 123039 | * الصادرات من السلع والخدمات:                    |
| Goods -                                | 124225 | 110054 | 122422 | 118199 | - سلع                                            |
| Services -                             | 7550   | 7000   | 6350   | 4840   | - خدمات                                          |
| Less : Imports Of Goods And Services : | 125970 | 120857 | 112937 | 108761 | * ناقصا : الواردات من السلع والخدمات :           |
| Goods -                                | 110820 | 106507 | 99157  | 96049  | - سلع                                            |
| Services -                             | 15150  | 14350  | 13780  | 12712  | - خدمات                                          |
| Indirect Taxes (Net)                   | 1010   | 807    | 611    | 406    | * صافي الضرائب غير المباشرة                      |
| G . D . P . At Basic Prices            | 190455 | 173147 | 184460 | 175778 | الناتج المحلي الإجمالي بقيمة تكلفة عوامل الإنتاج |

\*Preliminary

\* أولية

جدول ( 6 ) TABLE

G.D.P. Atfactor Cost By Emirates

الناتج المحلي الاجمالي بقيمة عوامل الانتاج حسب الامارات

(Mn. Dh.)

(مليون درهم )

| EMIRATES       | 1999   | 1998   | 1997   | 1996   | الامارات   |
|----------------|--------|--------|--------|--------|------------|
| ABU DHABI      | 108280 | 94987  | 108722 | 104538 | ابوظبي     |
| DUBAI          | 50941  | 48105  | 46875  | 44744  | دبي        |
| SHARJAH        | 18250  | 17428  | 17172  | 15754  | الشارقة    |
| AJMAN          | 3631   | 3530   | 3255   | 2835   | عجمان      |
| UMM AL-QUWIN   | 1199   | 1170   | 1062   | 988    | ام القيوين |
| RAS AL-KHAIMAH | 5272   | 5120   | 4809   | 4560   | راس الخيمة |
| FUJEIRAH       | 2882   | 2807   | 2565   | 2359   | الفجيرة    |
| TOTAL          | 190455 | 173147 | 184460 | 175778 | المجموع    |

\*Preliminary

\* أولية

جدول ( 7 ) TABLE

G.D.P AT BASIC PRICES BY ECONOMIC SETORS AND BY EMIRATES 1999

الناتج المحلي الإجمالي بقيمة تكلفة عوامل الإنتاج حسب القطاعات الاقتصادية و الإمارات لسنة 1999

(Milion Dirhams )

(مليون درهم )

| SECTORS                                        | الفجيرة<br>Fujeirah | رأس الخيمة<br>Ras Al Khaimah | أم القيوين<br>Umm Al Quwain | عجمان<br>Ajman | الشارقة<br>Sharjah | دبي<br>Dubai | أبوظبي<br>Abu Dhabi | جملة الدولة<br>TOTAL | القطاعات                              |
|------------------------------------------------|---------------------|------------------------------|-----------------------------|----------------|--------------------|--------------|---------------------|----------------------|---------------------------------------|
| -Agriculture,Live Stock and Fishing            | 316                 | 564                          | 146                         | 101            | 718                | 451          | 4155                | 6541                 | -الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية   |
| -Mining and Quarrying :                        |                     |                              |                             |                |                    |              |                     |                      | -الصناعات الاستخراجية :               |
| A - Crude Oil                                  | 0                   | 110                          | 0                           | -1047          | 1127               | 4684         | 42805               | 48726                | * النفط الخام                         |
| B - Others                                     | 52                  | 271                          | 26                          | 34             | 74                 | 78           | 104                 | 639                  | * أخرى                                |
| -Manufacturing                                 | 172                 | 424                          | 122                         | 1047           | 3125               | 6229         | 12890               | 24009                | -الصناعات التحويلية                   |
| -Electricity,Gas and Water                     | 106                 | 222                          | 61                          | 107            | 494                | 949          | 2075                | 4014                 | -الكهرباء والغاز والمياه              |
| -Construction                                  | 385                 | 458                          | 170                         | 405            | 1530               | 4481         | 8890                | 16319                | -التشييد والبناء                      |
| -Wholesale,Retail Trade and Repairing Services | 470                 | 764                          | 179                         | 582            | 2588               | 10132        | 6975                | 21690                | -تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح |
| -Restaurants and Hotels                        | 48                  | 62                           | 18                          | 49             | 410                | 2021         | 952                 | 3560                 | -المطاعم والفنادق                     |
| -Transports,Storage and Communication          | 443                 | 505                          | 87                          | 314            | 1448               | 6026         | 4995                | 13818                | -النقل والتخزين والاتصالات            |
| - Financial Institutions And Insurance         | 155                 | 266                          | 93                          | 108            | 1718               | 5038         | 4796                | 12174                | - المؤسسات المالية والتأمين           |
| -Real Estate and Business Services             | 253                 | 514                          | 101                         | 434            | 2820               | 5289         | 8010                | 17421                | -العقارات وخدمات الاعمال              |
| -Social and Personal Services                  | 60                  | 113                          | 24                          | 149            | 352                | 1336         | 1398                | 3432                 | -الخدمات الاجتماعية والشخصية          |
| Less :Imputed Bank Services                    | 446                 | 952                          | 186                         | 279            | 2255               | 5344         | 11411               | 20873                | تناقصا : الخدمات المصرفية المحتسبة    |
| - Producers Of Government Services             | 446                 | 952                          | 186                         | 279            | 2255               | 5344         | 11411               | 20873                | - منتوجالخدمات الحكومية               |
| -Domestic Services of Households               | 45                  | 83                           | 22                          | 63             | 237                | 430          | 630                 | 1510                 | -الخدمات المنزلية                     |
| <b>TOTAL</b>                                   | <b>2882</b>         | <b>5272</b>                  | <b>1199</b>                 | <b>3631</b>    | <b>18250</b>       | <b>50941</b> | <b>108280</b>       | <b>190455</b>        | <b>المجموع</b>                        |

\*Preliminary

\* أولية

جدول ( 8 ) TABLE

GROSS FIXED CAPITAL FORMATION BY ECONOMIC SECTORS

اجمالي تكوين راس المال الثابت حسب القطاعات الاقتصادية

(مليون درهم)

| SECTORS                                         | 1999         | 1998         | 1997         | 1996         | القطاعات                               |
|-------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------------------------------|
| - Agriculture , Live stock Fishing              | 1698         | 1554         | 1058         | 990          | - الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية   |
| - Mining and Quarrying :                        |              |              |              |              | - الصناعات الإستخراجية :               |
| A - Crude Oil                                   | 6620         | 6385         | 7575         | 7075         | * النفط الخام                          |
| B - Others                                      | 126          | 120          | 114          | 195          | * أخرى                                 |
| - Manufacturing Industries                      | 6885         | 6793         | 7585         | 7215         | - الصناعات التحويلية                   |
| - Electricity , Gas and water                   | 4500         | 4470         | 3348         | 5232         | - الكهرباء والماء                      |
| - Constraction                                  | 2650         | 2725         | 2600         | 2400         | - التشييد والبناء                      |
| - Wholesale Retail Trade and Repairing Services | 2161         | 2039         | 1900         | 1619         | - تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح |
| - Restaurants and Hotels                        | 2555         | 2305         | 2270         | 1972         | - المطاعم والفنادق                     |
| - Transports , Storage and Communication        | 10413        | 10310        | 8806         | 7229         | - النقل والتخزين والاتصالات            |
| - Financial Institutions And Insurance          | 230          | 220          | 220          | 186          | - المؤسسات المالية والتأمين            |
| - Real Estate and business Services             | 9200         | 9617         | 9810         | 8680         | - العقارات وخدمات الأعمال              |
| - Social and Personal Services                  | 420          | 394          | 370          | 323          | - ا لخدمات الإجتماعية والشخصية         |
| - Producers Of Government Services              | 5350         | 5271         | 5334         | 4316         | - منتجو الخدمات الحكومية               |
| <b>TOTAL</b>                                    | <b>52808</b> | <b>52203</b> | <b>50990</b> | <b>47432</b> | <b>المجموع</b>                         |

\*Preliminary

\*\* Est.

\* أولية

جدول ( 9 ) TABLE

GROSS FIXED CAPITOL FORMATION BY EMIRATES

اجمالي تكوين راس المال الثابت حسب الامارات

( Million Dirhams )

( مليون درهم )

| EMIRATES       | 1999  | 1998  | 1997  | 1996  | الامارات   |
|----------------|-------|-------|-------|-------|------------|
| ABU DHABI      | 28806 | 28996 | 29757 | 27719 | ابو ظبي    |
| DUBAI          | 14995 | 14740 | 13768 | 13108 | دبي        |
| SHARJAH        | 4977  | 4709  | 4483  | 4067  | الشارقة    |
| AJMAN          | 1210  | 1082  | 903   | 779   | عجمان      |
| UMM AL-QUWAIN  | 435   | 429   | 312   | 274   | ام القيوين |
| RAS AL-KHAIMAH | 1423  | 1319  | 1037  | 941   | راس الخيمة |
| FUJEIRAH       | 962   | 928   | 730   | 544   | الفجيرة    |
| TOTAL          | 52808 | 52203 | 50990 | 47432 | المجموع    |

\*Preliminary

\* أولية



جدول ( 10 ) TABLE

# WORKERS BY ECONOMIC SECTORS

(Worker)

## المشتغلون حسب القطاعات الاقتصادية

(مشتغل)

| SECTORS                                        | 1999           | 1998           | 1997           | 1996           | القطاعات                              |
|------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|---------------------------------------|
| -Agriculture,Live Stock and Fishing            | 116824         | 112707         | 106712         | 95476          | -الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية   |
| -Mining and Quarrying :                        |                |                |                |                | -الصناعات الاستخراجية :               |
| A - Crude Oil                                  | 21930          | 20932          | 20544          | 19566          | * النفط الخام                         |
| B - Others                                     | 3920           | 3710           | 3558           | 3353           | * أخرى                                |
| -Manufacturing                                 | 188422         | 180403         | 171320         | 161065         | -الصناعات التحويلية                   |
| -Electricity,Gas and Water                     | 25335          | 24246          | 23044          | 21855          | -الكهرباء والغاز والمياه              |
| -Construction                                  | 262790         | 257300         | 251600         | 242180         | -التشييد والبناء                      |
| -Wholesale,Retail Trade and Repairing Services | 244386         | 236590         | 226562         | 212670         | -تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح |
| -Restaurants and Hotels                        | 54385          | 52323          | 49857          | 47170          | -المطاعم والفنادق                     |
| -Transports,Storage and Communication          | 103860         | 100215         | 97473          | 94906          | -النقل والتخزين والاتصالات            |
| - Financial Institutions And Insurance         | 21964          | 21338          | 20915          | 19093          | - المؤسسات المالية والتأمين           |
| -Real Estate and Business Services             | 36677          | 34900          | 33285          | 32475          | -العقارات وخدمات الاعمال              |
| -Social and Personal Services                  | 69482          | 65510          | 61750          | 58383          | -الخدمات الاجتماعية والشخصية          |
| - Producers Of Government Services             | 161410         | 154959         | 146872         | 140465         | - منتجو الخدمات الحكومية              |
| -Domestic Services of Households               | 150745         | 141878         | 133050         | 125093         | -الخدمات المنزلية                     |
| <b>TOTAL</b>                                   | <b>1462130</b> | <b>1407011</b> | <b>1346542</b> | <b>1273750</b> | <b>المجموع</b>                        |

\*Preliminary

\* أولية

جدول ( 11 ) TABLE

**WORKERS Compensation By Economic Sectors**  
(Million Dirhams)

**حجم الأجور (تعويضات المشتغلين ) حسب القطاعات الاقتصادية**  
(مليون درهم)

|                                                | 1999  | 1998  | 1997  | 1996  | القطاعات                              |
|------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|---------------------------------------|
| -Agriculture,Live Stock and Fishing            | 1866  | 1799  | 1702  | 1336  | -الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية   |
| -Mining and Quarrying :                        |       |       |       |       | -الصناعات الاستخراجية :               |
| A - Crude Oil                                  | 1905  | 1845  | 1814  | 1743  | * النفط الخام                         |
| B - Others                                     | 104   | 100   | 94    | 92    | * أخرى                                |
| -Manufacturing                                 | 4385  | 4190  | 4000  | 3679  | -الصناعات التحويلية                   |
| -Electricity,Gas and Water                     | 1192  | 1144  | 1112  | 1063  | -الكهرباء والغاز والمياه              |
| -Construction                                  | 8710  | 8620  | 8152  | 7800  | -التشييد والبناء                      |
| -Wholesale,Retail Trade and Repairing Services | 6660  | 6460  | 6160  | 5759  | -تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح |
| -Restaurants and Hotels                        | 1227  | 1173  | 1097  | 1002  | -المطاعم والفنادق                     |
| -Transports,Storage and Communication          | 4218  | 4076  | 3788  | 3462  | -النقل والتخزين والاتصالات            |
| - Financial Institutions And Insurance         | 2177  | 2114  | 2055  | 1808  | - المؤسسات المالية والتأمين           |
| -Real Estate and Business Services             | 1020  | 972   | 923   | 890   | -العقارات وخدمات الاعمال              |
| -Social and Personal Services                  | 1991  | 1873  | 1765  | 1658  | -الخدمات الاجتماعية والشخصية          |
| - Producers Of Government Services             | 17590 | 16880 | 15507 | 14932 | - منتجو الخدمات الحكومية              |
| -Domestic Services of Households               | 1545  | 1452  | 1364  | 1283  | -الخدمات المنزلية                     |
|                                                | 54590 | 52698 | 49533 | 46507 | المجموع                               |

\*Preliminary

\* أولية

جدول ( 12 ) TABLE

**PUBLIC FINANCE**

**المالية العامة**

**TOTAL PUBLIC REVENUE AND EXPENDITURE**

**إجمالي الإيرادات والنفقات العامة**

( Million Dirhams)

(مليون درهم)

| ITEMS                           | 1999         | 1998         | 1997         | 1996         | البيان                         |
|---------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------------|
| - Crude Oil Revenue             | 41310        | 25308        | 41140        | 37007        | - عوائد النفط                  |
| Other Revenue -                 | 23654        | 20866        | 18197        | 19343        | - إيرادات أخرى                 |
| <b>TOTAL PUBLIC Revenue</b>     | <b>64964</b> | <b>46174</b> | <b>59337</b> | <b>56350</b> | <b>اجمالي الإيرادات العامة</b> |
| - Capital Expenditure           | 35052        | 28625        | 25064        | 35217        | - نفقات رأسمالية               |
| - Current Expenditure           | 41148        | 45652        | 41212        | 41452        | - نفقات جارية                  |
| <b>Total Public Expenditure</b> | <b>76200</b> | <b>74277</b> | <b>66276</b> | <b>76669</b> | <b>إجمالي النفقات العامة</b>   |
| <b>FINAL DIFICIT</b>            | <b>11236</b> | <b>28103</b> | <b>6939</b>  | <b>20319</b> | <b>العجز النهائي</b>           |

\*Preliminary

\* أولية

جدول ( 13 ) TABLE

CONSUMER PRICES INDEX NUMBERS

الأرقام القياسية لأسعار المستهلك

(1990 = 100)

( 100 = 1990 )

| Major Expenditure Groups                      | 1999         | 1998         | 1997         | 1996         | الوزن<br>weight | مجموعات الإنفاق الرئيسية           |
|-----------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-----------------|------------------------------------|
| <b>General Index Number</b>                   | <b>140.8</b> | <b>138.1</b> | <b>135.4</b> | <b>132.7</b> | <b>100.00</b>   | <b>الرقم القياسي العام</b>         |
| -Food,Beverages & Tobacco                     | 132.2        | 128.2        | 124.1        | 119.2        | 14.43           | - الطعام والشراب والتبغ            |
| -Clothing &Foot Wear                          | 143.4        | 136.4        | 132.1        | 128          | 6.74            | - الملابس وملبوسات القدم           |
| -House Rent &Related House Items              | 135.4        | 139.2        | 140.0        | 146.1        | 36.14           | - الأيجارات وملحقات السكن          |
| -Furniture & Related Items                    | 142.8        | 136.7        | 133.1        | 127          | 7.40            | - الأثاث والتأثيث                  |
| -Medical Care & Health Services               | 158.8        | 151.2        | 145.7        | 126.8        | 1.85            | -العناية الطبية والخدمات الصحية    |
| -Transport & Communication                    | 147.2        | 140.2        | 135.0        | 122          | 14.93           | - النقل والاتصالات                 |
| -Recreational , Education & Cultural Services | 156.8        | 148.0        | 143.0        | 134          | 10.29           | - خدمات الترفيه و التعليم والثقافة |
| -Other Goods & Services                       | 140.0        | 133.8        | 129.3        | 125.3        | 8.22            | - سلع و خدمات اخرى                 |

\*Preliminary

Ministry Of Planning

\* أولية

وزارة التخطيط

جدول ( 14 ) TABLE

BASIC ECONOMIC INDICATORS

المؤشرات الاقتصادية الأساسية في دول مجلس التعاون الخليجي

لسنة 1999

IN A.G.C.C. FOR YEAR 1999

| المؤشرات                                                             | الإمارات<br>العربية<br>المتحدة<br>U.A.E | دولة<br>البحرين<br>Bahrain | المملكة<br>العربية<br>السعودية<br>K. S . A | دولة قطر<br>Qatar | سلطنة<br>عمان<br>Oman | دولة<br>الكويت<br>Kuwait | INDICATORS                                            |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------|-------------------|-----------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------|
| - عدد السكان (ألف نسمة )                                             | 2776                                    | 642                        | 19758                                      | 734               | 2288                  | 2271                     | - Population ( Thousands )                            |
| - متوسط النمو السكاني ( % )                                          | 5.8                                     | 3.5                        | 2.6                                        | 5.5               | 1.4                   | 2.8                      | - Average Population Growth ( % )                     |
| - الكثافة السكانية                                                   | 33                                      | 9.8                        | 9                                          | 64                | 7                     | 127                      | - Population Density                                  |
| - نسبة القوى العاملة إلى السكان ( % )                                | 55.0                                    | 42.2                       | 33.9                                       | 43.5              | 29.6                  | 55.1                     | - Percentage of Labour Force to Population ( % )      |
| - متوسط نصيب الفرد من الناتج الزراعي ( دولار أمريكي )                | 620                                     | 89                         | 458                                        | 112               | 176                   | 53                       | - Per Capita Agriculture Product ( Us. \$ )           |
| - إنتاج الأسماك ( ألف طن )                                           | 115.6                                   | 11.3                       | 54.1                                       | 4.4               | 129.9                 | 8.4                      | - Fish Production ( Th. Ton )                         |
| - إنتاج النفط الخام ( ألف برميل / يوم )                              | 2278                                    | 183                        | 8280                                       | 664               | 899                   | 2066                     | - Crude Oil Production ( Th. B. / D. )                |
| - احتياطي النفط الخام ( بليون برميل )                                | 98.1                                    | 0.2                        | 261.5                                      | 4.5               | 5.4                   | 96.5                     | - Crude Oil Reserves ( Bill.B. )                      |
| - إنتاج الغاز الطبيعي ( بليون متر مكعب / سنة )                       | 48860                                   | 10629                      | 80000                                      | 24210             | 10293                 | 10870                    | - Natural Gas Production ( Bill.Cu.M./ Year )         |
| - احتياطي الغاز الطبيعي ( بليون متر مكعب )                           | 600.3                                   | 118                        | 5777                                       | 8500              | 805                   | 1480                     | - Natural Gas Reserves ( Bill.Cu.M. )                 |
| - طاقتات مصافي التكرير ( ألف برميل / يوم )                           | 282                                     | 280                        | 1702                                       | 63                | 80                    | 893                      | - Refinery Capacity ( Th.B. / D. )                    |
| - الإستهلاك من المشتقات البترولية ( ألف برميل / يوم )                |                                         |                            |                                            |                   |                       |                          | - Consumption Of Petroleum Products ( Th.B. / D. )    |
| - إستهلاك الطاقة ( ألف برميل مكافئ نفط / يوم )                       | 530                                     | 158                        | 1725                                       | 151               | 0                     | 285                      | - Energy Consumption (Equivalent to Oil (Th.B. /D. )  |
| - متوسط نصيب الفرد من ناتج الصناعات التحويلية ( دولار أمريكي )       | 2204                                    | 1192                       | 635                                        | 1282              | 288                   | 1321                     | - Per Capita Manufacturing Product ( Us. \$ )         |
| - الناتج المحلي الإجمالي ( مليون دولار أمريكي )                      | 47147                                   | 5787                       | 126209                                     | 10368             | 14001                 | 25952                    | - Gross Domestic Product ( Us.\$ Mn. )                |
| - متوسط النمو في الناتج المحلي الإجمالي ( % )                        | (-)6.2                                  | (-)3.8                     | (-)2.4                                     | (-)7.5            | (-)11.0               | (-)16.1                  | - Growth Rate in G.D.P. ( % )                         |
| - متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي (ألف دولار أمريكي)      | 17                                      | 9                          | 6.4                                        | 14.1              | 6.1                   | 11.4                     | - G.D.P. Per Capita ( Us. \$ Th. )                    |
| - متوسط نصيب الفرد من الإنفاق الإستهلاكي النهائي (ألف دولار أمريكي ) | 12.1                                    | 6.9                        | 4.8                                        | 9.3               | 5.1                   | 9.7                      | - Final Consumption Expenditure Per Capita(Us.\$ Th.) |
| - معدل التضخم ( % )                                                  | 2                                       | 0.1                        | (-)0.2                                     | 2.6               | 1.5                   | 0.5                      | - Inflation Rate ( % )                                |
| - النسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي ( % ) :-                         |                                         |                            |                                            |                   |                       |                          | - Percentage to G.D.P ( % ) :-                        |
| * قطاع الصناعات الإستخراجية                                          | 21.2                                    | 14.4                       | 28.4                                       | 37.2              | 31.4                  | 30.0                     | * Mining & Quarrying Sector                           |
| * قطاع الصناعات التحويلية                                            | 13                                      | 13.2                       | 9.9                                        | 9.1               | 4.7                   | 11.6                     | * Manufacturing Sector                                |
| * قطاع التشييد                                                       | 9.5                                     | 4.1                        | 10                                         | 7.6               | 3.7                   | 3.1                      | * Construction Sector                                 |
| * قطاع التجارة والمطاعم والفنادق                                     | 14                                      | 10.1                       | 7.9                                        | 7.4               | 16.5                  | 9.5                      | * Trade, Restaurants & Hotels Sector                  |
| * قطاع النقل والتخزين والاتصالات                                     | 7.7                                     | 8.7                        | 7.1                                        | 4.1               | 8.8                   | 5.9                      | * Transport, Storage & Communication Sector           |
| * قطاع الخدمات الحكومية                                              | 11.6                                    | 19.9                       | 21.2                                       | 22                | 19.4                  | 0.0                      | * Government Services Sector                          |
| * إجمالي الواردات السلعية                                            | 61.3                                    | 48.8                       | 23.9                                       | 50.2              | 41.6                  | 29.7                     | * Commodity Imports                                   |
| * إجمالي الصادرات السلعية                                            | 62.7                                    | 27.2                       | 31.4                                       | 48.3              | 39.4                  | 37.0                     | * Commodity Exports                                   |
| * إجمالي الودائع المصرفية                                            | 59                                      | 99                         | 50.2                                       | 71.8              | 40.1                  | 95.4                     | * Total Deposits with Banks                           |
| * الإستثمارات الإجمالية ( إجمالي تكوين رأس المال )                   | 29.8                                    | 18.8                       | 21.5                                       | 24.7              | 24.3                  | 13.9                     | * Gross Investments ( Gross Capital Formation )       |
| * الإنفاق الإستهلاكي النهائي                                         | 72.1                                    | 77                         | 75.3                                       | 65.7              | 83.9                  | 84.7                     | * Final Consumption Expenditure                       |
| * العجز في الميزانية الحكومية                                        | 16.2                                    | 5.4                        | 10.2                                       | 8.1               | 7                     | 4.7                      | * Deficit in Government Budget                        |

Source :- The Joint Arab Economic Repot 2000

- Ministry of Planning - U . A . E
- Annul Statistical Report 2000 - OAPEC

المصدر :- التقرير الإقتصادي العربي الموحد 2000

- وزارة التخطيط — دولة الإمارات العربية المتحدة
- التقرير الإحصائي السنوي لسنة 2000 - الأوابك

جدول ( 15 ) TABLE

FORECASTS FOR SOME ECONOMIC VARIABLES

توقعات بعض المتغيرات الاقتصادية

| ECONOMIC VARIABLEES                            | **2000 | *1999 | 1998  | المتغيرات الاقتصادية                                             |
|------------------------------------------------|--------|-------|-------|------------------------------------------------------------------|
| - Population (000)                             | 3108   | 2938  | 2776  | - السكان (الف نسمة)                                              |
| - Workers (000)                                | 1515   | 1462  | 1407  | - المشتغلون (الف مشتغل)                                          |
| - G.D.P (Bill of Dh)                           | 210.4  | 190.4 | 173.1 | - الناتج المحلي الأجمالي (بليون درهم)                            |
| - G.D.P Non Oil Sectors (Bill.of Dh.)          | 147.0  | 141.7 | 137.1 | - الناتج المحلي الأجمالي عدا قطاع النفط (بليون درهم)             |
| - G.D.P. At Constant 1995 Prices (Bill.Of Dh.) | 182.8  | 168.1 | 154.9 | - الناتج المحلي الأجمالي بالأسعار الثابتة لسنة 1990 (بليون درهم) |
| - Per Capital Nationl Income                   | 67.7   | 56.5  | 54.1  | - متوسط دخل الفرد (الف درهم)                                     |
| - Gross Fixed Capital Formation (Bill.of.Dh.)  | 51.5   | 52.8  | 52.2  | - اجمالي تكوين راس المال الثابت (بليون درهم)                     |
| - Fainal Consuption Expenditure (Bill.of.Dh.)  | 140.0  | 130.5 | 123.3 | - الأنفاق الاستهلاكي النهائي (بليون درهم)                        |
| - Commodity Exports (Bill.of Dh.)              | 140.0  | 124.2 | 110.0 | - اجمالي الصادرات (بليون درهم)                                   |
| - Commodity Imports (Bill.of Dh.)              | 115.0  | 110.8 | 106.5 | - اجمالي الواردات (بليون درهم)                                   |
| - Current Surplus Merchandise(Bill.of Dh.)     | 25.0   | 13.4  | 3.5   | - الفائض في الميزان التجاري (بليون درهم)                         |
| - Inflation Rate(%)                            | 2.5    | 2.0   | 2.0   | - معدل التضخم(%)                                                 |

\* Preliminary Data

\*\* Forecasts

\* بيانات أولية

\*\* توقعات